

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2004-2005

24 JANUARI 2005

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 142 betreffende  
de rol van beroepskeuzevoorlichting en  
beroepsopleiding bij de ontwikkeling  
van menselijke hulpbronnen,  
aangenomen te Genève op 23 juni 1975  
door de Internationale  
Arbeidsconferentie tijdens  
haar 60ste zitting**

(Stuk nr. A-46/1 – G.Z. 2004)

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 175 betreffende  
deeltijdwerk, aangenomen te Genève  
op 24 juni 1994 door de  
Internationale Arbeidsconferentie  
tijdens haar 81ste zitting**

(Stuk nr. A-47/1 – G.Z. 2004)

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 177 betreffende  
thuiswerk, aangenomen te Genève  
op 20 juni 1996 door de  
Internationale Arbeidsconferentie  
tijdens haar 83ste zitting**

(Stuk nr. A-48/1 – G.Z. 2004)

---

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

24 JANVIER 2005

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**la Convention n° 142 concernant  
le rôle de l'orientation et  
de la formation professionnelles dans  
la mise en valeur des ressources humaines,  
adoptée à Genève le 23 juin 1975  
par la Conférence internationale  
du Travail lors de  
sa 60ième session**

(Doc. n° A-46/1 – S.O. 2004)

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**la Convention n° 175 concernant  
le travail à temps partiel,  
adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la  
Conférence internationale du Travail  
lors de sa 81ième session**

(Doc. n° A-47/1 – S.O. 2004)

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**la Convention n° 177 concernant  
le travail à domicile,  
adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la  
Conférence internationale du Travail  
lors de sa 83ième session**

(Doc. n° A-48/1 – S.O. 2004)

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Financiën, Begroting, Openbaar ambt,  
Externe betrekkingen en  
Algemene zaken

door de heer Joël RIGUELLE (F)

---

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
des Finances, du Budget, de la  
Fonction publique, des Relations  
extérieures et des Affaires générales

par M. Joël RIGUELLE (F)

---

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, mevr. Marie-Paule Quix.

*Plaatsvervangers* : de heer Rachid Madrane, mevr. Nathalie Gilson, de heer Josy Dubié.

*Ander lid* : mevr. Fatiha Saïdi.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Mme Marie-Paule Quix.

*Membres suppléants* : M. Rachid Madrane, Mme Nathalie Gilson, M. Josy Dubié.

*Autre membre* : Mme Fatiha Saïdi.

**Inhoudstafel**

I. Regeling van de werkzaamheden.....	5
II. Samengevoegde inleidende uiteenzetting van Minister Guy Vanhengel .....	5
III. Samengevoegde algemene bespreking.....	6
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	6
IV.1 Conventie nr. 142 (Beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding) .....	6
IV.2 Conventie nr. 175 (Deeltijdwerk) .....	7
IV.3 Conventie nr. 177 (Thuiswerk) .....	7
V. Stemming over het geheel .....	8
V.1 Conventie nr. 142 (Beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding) .....	8
V.2 Conventie nr. 175 (Deeltijdwerk) .....	8
V.3 Conventie nr. 177 (Thuiswerk) .....	8

**Table des matières**

I. Ordre des travaux .....	5
II. Exposé introductif conjoint du Ministre Guy Vanhengel .....	5
III. Discussion générale conjointe .....	6
IV. Discussion des articles et votes.....	6
IV.1 Convention n° 142 (Orientation et formation professionnelles).....	6
IV.2 Convention n° 175 (Travail à temps partiel).....	7
IV.3 Convention n° 177 (Travail à domicile)..	7
V. Vote sur l'ensemble .....	8
V.1 Convention n° 142 (Orientation et formation professionnelles).....	8
V.2 Convention n° 175 (Travail à temps partiel).....	8
V.3 Convention n° 177 (Travail à domicile)..	8



## I. Regeling van de werkzaamheden

Minister Guy Vanhengel stelt voor om de drie ontwerpen van ordonnantie die aan de Commissie voorgelegd worden, samen te bespreken, aangezien al de overeenkomsten uitgaan van de IAO (Internationale Arbeidsorganisatie), meer bepaald van de verschillende zittingen van de Internationale Arbeidsconferentie, en allemaal handelen over thema's in verband met arbeidsrecht.

De commissie stemt bij eenparigheid in met dat voorstel.

## II. Samengevoegde inleidende uiteenzetting van Minister Guy Vanhengel

De Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) werd opgericht in 1919 tijdens de Vredesconferentie van Versailles. De opdracht van de IAO bestaat in het verbeteren van de sociale toestand van de werkenden en is gebaseerd op de overtuiging dat duurzame en universele vrede niet kan bestaan zonder sociale gerechtigheid. Het belangrijkste kenmerk van de IAO is haar tripartisme: de IAO is de enige internationale organisatie waarin werkgeversorganisaties, werknemersorganisaties en regeringen zitting hebben. De IAO telt 175 leden.

Tot de belangrijkste activiteiten van de Internationale Arbeidsorganisatie behoren het vastleggen van internationale arbeidsnormen en het toezien op de implementatie van deze normen. De arbeidsnormen van de IAO nemen de vorm aan van genummerde conventies of aanbevelingen. De conventies zijn internationale verdragen, bindend voor de IAO-lidstaten die ze ratificeren. De aanbevelingen zijn niet-bindende instrumenten, bedoeld als richtlijnen voor het nationaal beleid. De IAO heeft reeds meer dan 180 conventies en meer dan 190 aanbevelingen aangenomen.

Uit een screening van de volledige lijst van IAO-conventies is gebleken dat er voor de betrokken overheden van ons land geen enkele belemmering bestaat voor het goedkeuren van de Conventies nr. 142, 175 en 177.

Conventie nr. 142 dateert van 23 juni 1975 en betreft de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van human resources.

De conventie is van toepassing op de beroepskeuzevoorlichting en de beroepsopleiding van jongeren en volwassenen op alle gebieden van het economische, sociale en culturele leven en op alle niveaus van vakbekwaamheid en verantwoordelijkheid. Beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding zijn van groot belang bij de uitvoering van het beleid en de programma's betreffende de werkgelegenheid.

Conventie nr. 175 dateert van 24 juni 1994 en betreft het deeltijdwerk.

## I. Ordre des travaux

Le ministre Guy Vanhengel propose d'examiner de manière conjointe les trois projets d'ordonnance soumis aujourd'hui à la Commission, étant donné que ces Conventions émanent toutes de l'O.I.T. (Organisation Internationale du Travail) et plus spécialement de différentes sessions de la Conférence Internationale du Travail, et qu'elles concernent toutes des thèmes du Droit du travail.

La Commission marque son assentiment unanime.

## II. Exposé introductif conjoint du Ministre Guy Vanhengel

L'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.) a été créée en 1919 lors de la Conférence de Paix de Versailles. La mission de l'O.I.T. consiste à améliorer la situation sociale des travailleurs et est basée sur la conviction que la paix durable et universelle ne peut exister sans une justice sociale. La caractéristique principale de l'O.I.T. est son caractère tripartite : l'O.I.T. est la seule organisation internationale dans laquelle des organisations d'employeurs, des organisations de travailleurs et des gouvernements siègent. L'O.I.T. compte 175 membres.

Fixer les normes internationales de travail et veiller à l'implémentation de ces normes sont quelques-unes des activités principales de l'Organisation Internationale du Travail. Les normes de travail de l'O.I.T. prennent la forme de conventions ou de recommandations numérotées. Les conventions sont des Traités internationaux, contraignants pour les Etats membres de l'O.I.T. qui les ratifient. Les recommandations sont des instruments non-contraignants, considérées comme des directives pour la politique nationale. L'O.I.T. a déjà approuvé plus de 180 conventions et plus de 190 recommandations.

Il ressort d'un screening de la liste de toutes les conventions de l'O.I.T. qu'il n'existe, pour les autorités concernées de notre pays, aucun obstacle à l'approbation des Conventions n<sup>os</sup> 142, 175 et 177.

La Convention n<sup>o</sup> 142 date du 23 juin 1975 et concerne le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines.

La Convention est applicable à l'orientation et la formation professionnelles de jeunes et d'adultes dans tous les domaines de la vie économique, sociale et culturelle et à tous les niveaux de compétence et de responsabilité professionnelles. L'orientation et la formation professionnelles sont d'importance capitale quant à l'exécution de la politique et des programmes relatifs à l'emploi.

La convention n<sup>o</sup> 175 date du 24 juin 1994 et concerne le travail à temps partiel.

Deeltijdwerk is belangrijk voor de economie. Daarom moet in het werkgelegenheidsbeleid van de IAO rekening gehouden worden met de rol die deeltijdwerk vervult bij het scheppen van aanvullende werkgelegenheidskansen. Bovendien bestaat de noodzaak om de bescherming van deeltijdwerkers te waarborgen op het gebied van toegang tot de arbeidsmarkt, arbeidsvoorwaarden en sociale zekerheid.

Conventie nr. 177 dateert van 20 juni 1996 en betreft het thuiswerk.

Veel internationale arbeidsverdragen en aanbevelingen waarin algemeen toepasbare normen betreffende arbeidsvoorwaarden zijn opgenomen, zijn ook van toepassing op thuiswerkers. Thuiswerk wordt echter gekenmerkt door specifieke omstandigheden zodat het wenselijk is de toepassing van die verdragen en aanbevelingen op thuiswerkers te verbeteren en ze aan te vullen, door middel van deze Conventie, met normen die rekening houden met de speciale aard van thuiswerk.

Deze drie Conventies hebben gemeen dat zij reeds internationaal van kracht zijn en geen nieuwe beleidsmatige elementen aandragen. Zij schetsten veeleer een ruim kader en hebben geen wijzigingen in het werkgelegenheidsbeleid tot gevolg. De Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest noch de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, die intensief bij het screeningsproces van de IAO-Conventies betrokken was, hebben bemerkingen bij de voorgenomen instemming met deze Conventies.

### III. Samengevoegde algemene bespreking

Aangezien niemand het woord vraagt, wordt de samengevoegde algemene bespreking gesloten.

### IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

**IV.1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen te Genève op 23 juni 1975 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 60ste zitting (nr. A-46/1 – G.Z. 2004)**

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

Le travail à temps partiel constitue un élément important pour l'économie. C'est pourquoi la politique de l'emploi doit tenir compte du rôle rempli par le travail à temps partiel qui crée des opportunités d'emploi supplémentaires. En outre, il est nécessaire de garantir la protection des travailleurs à temps partiel sur le plan de l'accès au marché de l'emploi, des conditions de travail et de la sécurité sociale.

La Convention n° 177 date du 20 juin 1996 et concerne le travail à domicile.

De nombreuses Conventions et Recommandations internationales du travail, établissant des normes d'application générale concernant les conditions de travail, sont également applicables aux travailleurs à domicile. Les caractéristiques propres au travail à domicile font qu'il est souhaitable d'améliorer l'application de ces Conventions et Recommandations aux travailleurs à domicile et de les compléter, au moyen de cette Convention, par des normes qui tiennent compte des caractéristiques propres au travail à domicile.

Ces trois Conventions ont en commun qu'elles sont déjà en vigueur au niveau international et n'apportent pas de nouveaux éléments politiques. Ces conventions esquissent plutôt un vaste cadre et ne provoquent pas de modifications de la politique du travail. Ni le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale ni l'Office régional bruxellois de l'emploi, qui était fortement concerné lors du processus de screening des Conventions de l'O.I.T., n'ont émis de remarques quant à l'approbation proposée de ces Conventions.

### III. Discussion générale conjointe

Personne ne demandant la parole, la discussion générale conjointe est close.

### IV. Discussion des articles et votes

**IV.1. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 60ième session (n° A-46/1 – S.O. 2004)**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

**Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

*Artikel 2*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

**IV.2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 81ste zitting (nr. A-47/1 – G.Z. 2004)**

*Artikel 1*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

**Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

*Artikel 2*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

**IV.3. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen te Genève op 20 juni 1996 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 83ste zitting (nr. A-48/1 – G.Z. 2004)**

*Artikel 1*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

**Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

*Artikel 2*

Dit artikel lokt commentaar noch vragen uit.

**Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 11 voix contre 1.

*Article 2*

Ni commentaires ni questions.

**Vote**

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 1.

**IV.2. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 81ième session (n° A-47/1 – S.O. 2004)**

*Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

**Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 11 voix contre 1.

*Article 2*

Ni commentaires ni questions.

**Vote**

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 1.

**IV.3. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 177 concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 83ième session (n° A-48/1 – S.O. 2004)**

*Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

**Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 11 voix contre 1.

*Article 2*

Ni commentaires ni questions.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

**V. Stemming over het geheel**

**V.1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen te Genève op 23 juni 1975 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 60ste zitting (nr. A-46/1 – G.Z. 2004)**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

**V.2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 81ste zitting (nr. A-47/1 – G.Z. 2004)**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

**V.3. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Conventie nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen te Genève op 20 juni 1996 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 83ste zitting (nr. A-48/1 – G.Z. 2004)**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Joël RIGUELLE

*De Voorzitter,*

Eric TOMAS

**Vote**

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 1.

**V. Vote sur l'ensemble**

**V.1. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 60ième session (n° A-46/1 – S.O. 2004)**

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 11 voix contre 1.

**V.2. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 81ième session (n° A-47/1 – S.O. 2004)**

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 11 voix contre 1.

**V.3. Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention n° 177 concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 83ième session (n° A-48/1 – S.O. 2004)**

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 11 voix contre 1.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*Le Rapporteur,*

Joël RIGUELLE

*Le Président,*

Eric TOMAS